

Uradni list

Evropske unije

C 119



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

24. april 2012

<u>Številka objave</u>	Vsebina	Stran
II	<i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2012/C 119/01	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	1
2012/C 119/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6532 – Samsung Group/Corning Group) ⁽¹⁾	5
IV	<i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Evropska komisija	
2012/C 119/03	Menjalni tečaji eura	6

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2012/C 119/04	Sporočilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Spremembe obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov ⁽¹⁾	7
---------------	---	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2012/C 119/05	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov	8
2012/C 119/06	Obvestilo o veljavnih protidampinskih ukrepih v zvezi z uvozom keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v Unijo: sprememba imena družbe, za katero velja povprečna stopnja protidampinske dajatve za sodelujoče družbe	9



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP)

(2012/C 119/01)

Datum sprejetja odločitve	8.2.2012
Referenčna številka državne pomoči	SA.28685 (11/NN)
Država članica	Španija
Regija	Cantabria
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Captación de televisión digital en Cantabria
Pravna podlaga	Orden IND 10/2009 de 18 de marzo de la Comunidad Autónoma de Cantabria
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Regionalni razvoj
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 0,42 milijona EUR
Intenzivnost	—
Trajanje	7.4.2009–26.2.2010
Gospodarski sektorji	Mediji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Comunidad Autónoma de Cantabria
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	21.3.2012
Referenčna številka državne pomoči	SA.29012 (12/NN)
Država članica	Nizozemska
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Beweerde verkoop van gebouwen onder de marktprijs door de gemeente Leiden.
Pravna podlaga	—
Vrsta ukrepa	Individualna pomoč
Cilj	—
Oblika pomoči	Ukrep, ki ne pomeni pomoči
Proračun	—
Intenzivnost	—
Trajanje	—
Gospodarski sektorji	Nepremičnine
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	—
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	21.12.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.33878 (11/N)
Država članica	Avstrija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Verlängerung des Fernsehfonds Austria
Pravna podlaga	§§ 26 bis 28 Komm Austria-Gesetz (KOG), Richtlinien über die Gewährung von Mitteln aus dem Fernsehfilmförderungsfonds (FERNSEHFONDS AUSTRIA)
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Promocija kulture, Sektorski razvoj
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Načrtovani letni izdatki 13,5 milijona EUR Skupni znesek načrtovane pomoči 54 mio. EUR

Intenzivnost	80 %
Trajanje	1.1.2012–31.12.2015
Gospodarski sektorji	Mediji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH Mariahilferstraße 77-79 1060 Wien ÖSTERREICH
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	7.3.2012
Referenčna številka državne pomoči	SA.34078 (11/N)
Država članica	Madžarska
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Extension of the Hungarian liquidity scheme for banks
Pravna podlaga	Article 5 of the Act IV of 2009 (Official Gazette No 2009/28)
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu
Oblika pomoči	Ugodno posojilo
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 1 100 800 mio. HUF
Intenzivnost	—
Trajanje	7.3.2012–30.6.2012
Gospodarski sektorji	Vse storitve
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Nemzetgazdasági Minisztérium Budapest József Nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	14.3.2012
Referenčna številka državne pomoči	SA.34218 (12/N)
Država članica	Združeno kraljestvo
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Credit easing schemes to support smaller businesses in the United Kingdom: Business Finance Partnership (BFP) and National Loan Guarantee Scheme (NLGS)
Pravna podlaga	Banking Act 2009, Section 228
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Regionalni razvoj
Oblika pomoči	Jamstvo, Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči: 1 000 mio. GBP (BFP); 20 000 mio. GBP (NLGS)
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 30.6.2012 (NLGS); (BFP)
Gospodarski sektorji	Finančno posredništvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	HM Treasury 1 Horse Guards Road London SW1A 2HQ UNITED KINGDOM
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.6532 – Samsung Group/Corning Group)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/C 119/02)

Komisija se je 4. aprila 2012 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgom. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32012M6532. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

23. aprila 2012

(2012/C 119/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,3131	AUD avstralski dolar	1,2769
JPY japonski jen	106,51	CAD kanadski dolar	1,3094
DKK danska krona	7,4397	HKD hongkonški dolar	10,1914
GBP funt šterling	0,81660	NZD novozelandski dolar	1,6193
SEK švedska krona	8,8618	SGD singapurski dolar	1,6411
CHF švicarski frank	1,2018	KRW južnokorejski won	1 499,41
ISK islandska krona		ZAR južnoafriški rand	10,3263
NOK norveška krona	7,5590	CNY kitajski juan	8,2786
BGN lev	1,9558	HRK hrvaška kuna	7,5330
CZK češka krona	25,043	IDR indonezijska rupija	12 061,21
HUF madžarski forint	298,73	MYR malezijski ringit	4,0279
LTL litovski litas	3,4528	PHP filipinski peso	56,103
LVL latvijski lats	0,6990	RUB ruski rubelj	38,7870
PLN poljski zlot	4,2045	THB tajski bat	40,706
RON romunski leu	4,3855	BRL brazilski real	2,4711
TRY turška lira	2,3570	MXN mehiški peso	17,3139
		INR indijska rupija	69,0360

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Sporočilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Spremembe obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov

(Besedilo velja za EGP)

(2012/C 119/04)

Država članica	Francija
Zadevne proge	Cayenne–Maripasoula Cayenne–Saül Cayenne–Grand-Santi Saint-Laurent-du-Maroni–Grand-Santi Saint-Laurent-du-Maroni–Maripasoula
Prvotni datum začetka veljavnosti obveznosti javne službe	1. junij 2005
Datum začetka veljavnosti sprememb	Dan po objavi tega obvestila
Naslov, kjer je mogoče dobiti besedilo in vse pomembne informacije in/ali dokumente v zvezi z obveznostjo javne službe	Odlok z dne 8. marca 2012 o spremembi odloka z dne 16. junija 2009 o spremembi obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov v Gvajani NOR: DEVA1205810A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do Za dodatne informacije: Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tel. +33 158094321 E-naslov: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov

(2012/C 119/05)

1. Kakor določa člen 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 ⁽¹⁾ o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, Komisija obvešča, da se bodo spodaj navedeni protidampinški ukrepi iztekli na datum iz spodnje preglednice, razen če bo uveden pregled v skladu z naslednjim postopkom.

2. Postopek

Proizvajalci Unije lahko vložijo pisni zahtevek za pregled. Ta zahtevek mora vsebovati zadostne dokaze, da bi se damping in škoda zaradi izteka ukrepov verjetno nadaljevala ali ponovila.

Če se Komisija odloči za pregled zadevnih ukrepov, se uvoznikom, izvoznikom, predstavnikom države izvoznice in proizvajalcem Unije omogoči, da podrobneje razložijo, spodbijajo ali komentirajo zadeve, opisane v zahtevku za pregled.

3. Rok

Proizvajalci Unije lahko na podlagi navedenega kadar koli po objavi tega obvestila vložijo pisni zahtevek za pregled, ki ga mora Evropska komisija, Generalni direktorat za trgovino (enota H-1) N-105 4/92, 1049 Bruselj, Belgija ⁽²⁾, prejeti najpozneje tri mesece pred datumom iz spodnje preglednice.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009.

Izdelek	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Iztek veljavnosti ⁽¹⁾
Silicij-mangan (vključno s fero-silicij-manganom)	Ljudska republika Kitajska in Kazahstan	Protidampinška dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 1420/2007 (UL L 317, 5.12.2007, str. 5)	6.12.2012

⁽¹⁾ Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Faks +32 22956505.

Obvestilo o veljavnih protidampinskih ukrepih v zvezi z uvozom keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v Unijo: sprememba imena družbe, za katero velja povprečna stopnja protidampinske dajatve za sodelujoče družbe

(2012/C 119/06)

Za uvoz keramičnih ploščic s poreklom iz Ljudske republike Kitajske velja dokončna protidampinska dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 917/2011 ⁽¹⁾ („Uredba (EU) št. 917/2011“).

Družba Heyuan Wanfeng Ceramics Co., Ltd s sedežem v Ljudski republiki Kitajski, za katere izvoz keramičnih ploščic v Unijo velja 30,6-odstotna povprečna protidampinska dajatev za sodelujoče družbe, uvedena v skladu s členom 1(2) Uredbe (EU) št. 917/2011, je Komisijo obvestila, da je 28. septembra 2011 spremenila svoje ime v Guangdong Luxury Micro-crystal Stone Technology Co., Ltd.

Družba meni, da sprememba imena ne vpliva na upravičenost družbe do povprečne stopnje dajatve za sodelujoče družbe, ki se je za to družbo uporabljala pod njenim prejšnjim imenom Heyuan Wanfeng Ceramics Co., Ltd.

Komisija je preučila predložene informacije in ugotovila, da sprememba imena nikakor ne vpliva na ugotovitve iz Uredbe (EU) št. 917/2011. Zato se mora sklic v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 917/2011 na:

Heyuan Wanfeng Ceramics Co., Ltd

glasiti:

Guangdong Luxury Micro-crystal Stone Technology Co., Ltd.

Dodatna oznaka TARIC B195, ki je bila prej dodeljena družbi Heyuan Wanfeng Ceramics Co., Ltd, se uporablja za družbo Guangdong Luxury Micro-crystal Stone Technology Co., Ltd.

⁽¹⁾ UL L 238, 15.9.2011, str. 1.

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljane akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL